

Federación Bíblica Católica

Nº 37

4 / 1995

Boletín

*Dei
verbum*

**La Palabra
de Dios
como
fuente
de vida**

Edición española

La Federación Bíblica Católica (FEBIC) es una organización internacional que se compone de organismos católicos comprometidos en trabajos de apostolado y de pastoral bíblica. Sus miembros tratan de responder a las necesidades de las iglesias locales en el terreno bíblico mediante la ayuda y el servicio mutuos.

Entre los objetivos de esta asociación cuenta en primer lugar la traducción y difusión de ediciones católicas o interconfesionales de la Biblia. Se utilizan con frecuencia las ediciones hechas por las Sociedades Bíblicas.

Es también propósito de la Federación hacer avanzar los estudios bíblicos y promover la producción de instrumentos pedagógicos y de todo lo que contribuya a una mayor comprensión de los textos bíblicos. La Federación colabora igualmente en la formación de ministros de la Palabra, tales como animadores bíblicos y catequistas, y propone iniciativas para organizar grupos bíblicos. Impulsa además la utilización de los medios de comunicación como recursos para facilitar el acceso a la Palabra de Dios.

La Federación desea establecer diálogo con quienes no reconocen más que los solos valores humanos y anima al intercambio en relación con los escritos sagrados de otras religiones. Cree que en todos estos encuentros la Palabra revelada de Dios ofrece la mejor ayuda para ilustrar el misterio de Dios y de la vida humana.

La Federación agradece el apoyo, personal o comunitario, de todos los que quieran ayudarle a cumplir sus objetivos.

Mgr Alberto ABLONDI,
Presidente de la Federación

**"Es necesario que los fieles cristianos tengan
amplio acceso a la Sagrada Escritura"**

(Dei Verbum, 22).

**SECRETARIA GENERAL
Katholische Bibelföderation**

Postfach 10 52 22
D - 70045 Stuttgart
Alemania

Tel. (0711)1 69 24-0 Fax: (0711) 1 69 24 24

La Federación Bíblica Católica (FEBIC) es una "organización católica internacional de carácter público" (CIC, canon 312.1.1.) reconocida por la Santa Sede.

Boletín DEI VERBUM

Nr. 37 4 / 1995

Cuarto trimestre

El *Boletín DEI VERBUM* aparece cada trimestre en español, alemán, francés e inglés.

Editores responsables:

Ludger Feldkämper, Pilar de Miguel

Montaje y composición:

Hildegard Rathgeb

Traductores:

Jaime Asenjo, Dominique Benhaddou,
Emmanuel Billoteau, Robin Duckworth,
Gerhard Lesch, Pilar de Miguel,
Mercedes Navarro, Elisabeth Peeters,
Viviane Schulte-Wörmann

Suscripciones

Precio de suscripción (en US dólares):

- . suscripción ordinaria: 17 \$
- . suscripción de apoyo: 30 \$
- . suscripción de estudiantes: 10 \$
- . suscripción para países
del Tercer Mundo: 10 \$
- . envío por vía aérea 3 \$ adicionales

Sírvase indicar la edición que desea recibir:
inglesa, francesa, alemana o española.

La suscripción por un año cuenta a partir del mes en que se inicie y comprende cuatro números.

Para los miembros de la Federación, el precio de suscripción está incluido en la cuota que ellos aportan anualmente como miembros.

Pago de la suscripción a

Secretaría General de la Federación
(dirección indicada)

Reproducción de artículos

Si el Boletín no indica expresamente lo contrario, recomendamos a los miembros de la Federación reproducir en sus revistas o boletines los artículos que juzguen útiles para sus lectores, indicando la fuente. Las opiniones expresadas en los artículos son las de sus autores y no necesariamente las de la Federación en cuanto tal.

* * * * *

INDICE

* * * * *

* **Lectura de Oseas (2,18-25) en el contexto del Varnashrama Dharma o sistema de castas** 4

* **Para la Reflexión**
 La Palabra de Dios como fuente de vida 5

* **Hacia Hong Kong**
 «Yo he venido para que tengan vida y la tengan en abundancia» 9
 Para que tengan vida 11

* **Vida de la Federación**
 La oración - Una asamblea antes de la Asamblea 13

Experiencias
 Santafé de Bogotá: Evangelium et Cultura 14
 Oyendo la Palabra desde Calcuta 14
 El agua de la vida 15

Noticias
 Africa 17
 - Nairobi
 América 17
 - Bolivia
 - Venezuela
 Asia/Oceanía 18
 - China continental/Shanghai
 - Hong Kong
 - Vietnam
 Europa/Oriente Medio 18
 - Barcelona

Libros y materiales 19

Editorial

«Me acuerdo de un sueño que tuve: Había un pequeño manantial que se transformaba en río y había una luz que asomaba, lucía el sol y había agua abundante. El río es Ester...» (Est 10,3a ss).

Las regiones de sombra en este mundo pueden parecer enormes y los gérmenes de vida, en comparación, muy pequeños. Pero será siempre la luz la que disipe las tinieblas.

Encontrarán en este número la Palabra que ayude a ahondar en este misterio de la fe, desde la perspectiva de la debilidad, que es la de Cristo crucificado y resucitado. Son unas meditaciones propuestas por la Prof. María Ko: «Yo he venido para que tengan vida y la tengan en abundancia (Jn 10,10b).

El término *vida*, como todos los términos, es complejo y puede utilizarse (se utiliza) de modo ambiguo. El Prof. Daniel Kosch narra el contenido concreto de la palabrawida para la Asociación Bíblica Católica de Suiza; se inspira en mucho en la Declaración Final de la Federación Bíblica Católica de Bogotá (1990).

De vez en cuando, en el camino de la Vida a la Biblia y de la Biblia a la Vida, aparecen inesperadamente lugares y textos que se hacen significativos de una manera nueva. Así, puede suceder con el sistema de castas de la India y Oseas (2,18-25), según lo presenta el Prof. Devadass Ambrose. Así también, lo quiere hacer notar el Prof. Thomas Staubli a través de una lectura actualizada del libro de la Sabiduría (11,24) y su significado específico de cara a Hong Kong: «Tu amas todo lo que existe».

Podrán encontrar también algunas experiencias y publicaciones que ilustran, desde una perspectiva más práctica, realidades semejantes a las antedichas. Son proyectos concretos que nos llegan de América, Africa, Asia y Europa.

Reproducimos la llamada a la oración por la próxima Asamblea que el Obispo Ablondi, Presidente de la FBC, dirige a todos los miembros de la Federación y a la Iglesia.

Creemos que todo ello puede ayudar a los miembros de la FBC en el camino de preparación que tendrá por meta Hong Kong y la Asamblea Plenaria de 1996. «...Y del sueño que tuve todo se ha cumplido puntualmente».

Pilar de Miguel

LECTURA DE OSEAS (2,18-25) EN EL CONTEXTO DEL VARNASHRAMA DHARMA O SISTEMA DE CASTAS.

D. M. Devadass Ambrose es profesor del Instituto Teológico Pontificio de St. Peter en Bangalore, India. Entre las sugerencias interesantes que aporta su estudio sobre el texto bíblico de Oseas en el contexto de la India, nos parece interesante destacar lo que el autor denomina «Bases para la liberación de los «intocables»».

15 millones de cristianos de la India viven en medio de 600 millones de hindúes. Por consiguiente hay una influencia sobre ellos de ideas y prácticas. Una de las creencias básicas del hinduismo es *Varnashrama dharma* o sistema de castas, que mantiene que los «descastados» no forman parte del cuerpo de Hari (Dios).

Así pues, no tienen derecho a asociarse con la gente de casta ni a entrar en el templo. Se consideraban tan impuros que vivían fuera de los pueblos, en lugares llamados «cheeri» (que en tamil significa lugar donde viven los «descastados»). Y todavía hoy sucede en la India. Eran normalmente gente sin tierras o jornaleros y estaban explotados por la gente «con casta».

En la historia de la India puede constatar la existencia permanente de movimientos contra este sistema de castas. Ninguno de ellos ha sido capaz de erradicarlo. Fue abolido cuando el Islam entró a la India, pues consideraba que todos los musulmanes eran hijos de Alá y hermanos entre sí.

Pero el cristianismo fracasó en la consecución de este objetivo cuando

llegó a la India; aunque hubo cierta difusión de ideas sobre ideales de igualdad.

Probablemente estos ideales y tentativas igualitarias se agotaron en intentar acomodar a ambos grupos, los «descastados» y los «con casta», en la Iglesia. Así pues, contribuyó indirectamente a perpetuar el sistema de castas en la sociedad hindú.

Hubo misioneros para la gente con casta y otros misioneros para los «intocables». Hubo incluso separaciones en la iglesias para separar a ambos grupos. Existen todavía lugares en la India, en los que muros separan en los cementerios las distintas secciones.

Os 2,25 habla de la promesa de Yahvé de aceptar incondicionalmente al pecador Israel como «su pueblo» y entrar en comunión de amor con él. Esta oferta a Israel de una nueva relación por parte de Dios no se basa en ningún mérito de Israel. Es pura gracia y condescendencia de Yahvé a Israel.

San Pablo cita este texto en un contexto diferente, la pura gracia de Dios conduce a la aceptación de los gentiles como «pueblo de Dios», así

como conduce a la aceptación de los judíos. Así que todos son «hijos de Dios», no por los méritos humanos sino por la gracia divina.

Ya había observado Pablo que las distinciones por razón de raza, sexo o lugar social no tienen valor y que todos son uno en la nueva economía de la salvación (1 Cor 12,13).

El estudio de Oseas 2,18-25, que habla del amor incondicional de Dios a los seres humanos y de su aceptación como compañeros en la relación, es de gran relevancia en el contexto actual de la India. La gente sin casta han sido normalmente gentes sin voz en la sociedad hindú, ignorados convenientemente a todos los efectos en la vida nacional.

Una de las razones por las que abrazaron el cristianismo es porque esperaban que éste los convirtiera de «no pueblo» en «pueblo de Dios», ofreciéndoles «dignidad humana» y una «identidad». Pero han sido decepcionados.

Hoy, que están tomando conciencia de su lugar en la sociedad y en la Iglesia, reclaman igualdad. En algunos casos se hace violentamente. En este contexto emerge también *la teología Dalit* en la India.

Existen dos opciones ante la Iglesia y la emergente teología Dalit para conseguir el objetivo de integrar a los Dalits en la corriente social de la India y, de ese modo, otorgarles la «dignidad humana» y la «identidad» como pueblo de Dios.

La primera opción es la de Naxalites (movimiento violento que organiza a la gente para luchar en contra del desequilibrio socioeconómico en la India), que induce al odio y la violencia contra las estructuras de opresión y los explotadores.

Hay otro camino, el que M.K. Gandhi - «el padre de la nación» - utilizó, el del amor, que se manifiesta en *Ahimsa* (no violencia) y *Satyagraha* (protestar en favor de la verdad y la justicia). Se inspiró, sin duda, en el mensaje del Evangelio.

En el proceso de reforma social de la sociedad india dió un nombre a los «descastados»: «*Harijan*», que significa «*pueblo de Dios*». Con este nombre quiso otorgarles una identidad y hacerlos partícipes del cuerpo de Hari (Dios). Se oponía así a la teología *Varna* que aporta las bases doctrinales para la discriminación y la jerarquía.

Gandhi aportó una justificación religiosa para la igualdad y dignidad humana de los «descastados». Es, de hecho, una revolución social y religiosa. Tradujo su convicción en acción. El, siendo de casta, estableció su «ashram» en un pueblo «*Harijan*».

El camino del amor no es simplemente una solución ingenua de gente piadosa al problema de los «Dalits» en la India. Es más, no puede haber amor real sin justicia. La demanda de justicia por vía violenta no es una solución duradera al problema. Conduce sólo a la anarquía y engendra odio y revanchas. En este contexto, el estudio de la metáfora matrimonial en Os 2,18-25 da una nueva visión y dirección a la Iglesia de la India.

Dios amó a Israel a pesar de sus infidelidades. De aquí se deduce que todo el mundo, los opresores y oprimidos, los pecadores y los justos, los buenos y los malos tienen el derecho de amar y ser amados como compañeros en el amor de Dios. Esto no significa que Dios apruebe sus acciones. Aquí, la no violencia de Gandhi para cambiar las estructuras injustas y el compromiso con la verdad, la justicia y el amor para todos, nos hace ver Os 2,18-25 con una nueva luz.

Jesús no habla sólo de «justicia» sino que fue más allá de ella. San Pablo, al hablar de los carismas, dice que se dan a la comunidad para la edificación y construcción de la Iglesia (1 Cor 14,12). La actividad profética en la Iglesia no debería crear anarquía y desunión, porque «Dios es Dios no de desorden sino de paz» (1 Cor 14,33).

La Iglesia de la India, los líderes jerárquicos y los carismáticos deberían reconocer los signos de los tiempos y traducir en acción la Buena Noticia de que «Todos son pueblo de Dios», y «todos son compañeros en su amor», no por méritos propios sino por su amor misericordioso.

No es meramente un trabajo humano sino esencialmente un trabajo divino. Cuando esto se realiza en la historia, es el reino de Dios en la tierra.

duda alguna, su pieza clave. El actualizó de forma conspicua el lema de la Asamblea Plenaria y nos introdujo en una tradición de permanente renovación con vistas a una vida más intensa. Mediante las siguientes consideraciones yo quisiera ofrecer una idea de cómo podemos recoger las sugerencias de Carlos Mesters ante la próxima Asamblea General de Hong Kong para así aplicarlas de nuevo.

1. De nosotros al Deuterocanónico, del Deuterocanónico a Jesús, de Jesús a nosotros

Partiendo de los cambios fundamentales de nuestro planeta que han suscitado una crisis mundial, Carlos Mesters indicaba cómo las profetas y profetas de la escuela de Isaías intentaron superar creativamente la crisis del exilio. «*He ahí que hago todo nuevo*» (Is 43,19) no fue para ellos un mero y vacío slogan publicitario sino una experiencia real y liberadora.

Carlos Mesters hacía notar más adelante cómo Jesús quedó impresionado por los nuevos contenidos y métodos de aquella gente, cómo leía y exponía los textos en la sinagoga de Nazaret (Lc 4,16-22) y cómo anunciaba el comienzo de su realización en el Reino de Dios que crece en la tierra como un grano de mostaza.

Por fin, la Asamblea, basándose en esta reflexión, redactó las claras decisiones, transidas de humanidad, dado nuestro contexto, del documento de Bogotá que todos conocemos.

2. ¿La Ley y los Profetas como toda la Escritura?

Para Jesús la Escritura que él explicaba y cumplía constaba de la Torá (enseñanzas) y de los Nebiim (profetas/profetisas). Sin embargo, como sabemos, al «*TeNaK*» (designación

PARA LA REFLEXIÓN

La Palabra de Dios como fuente de vida

«¡Tú amas todo lo que existe!» (Sabiduría 11,24)

El Prof. Thomas Staubli nos ofrece desde Kőniz (Suiza) una reflexión muy oportuna sobre los libros Sapienciales y su pertinencia en el contexto actual

Quien ha vivido la Cuarta Asamblea Plenaria de la FBC de Bogotá, sabe

que la exposición bíblica del padre carmelita Carlos Mesters fue, sin

característica de la Biblia hebrea) le pertenece una tercera parte denominada los Ketubim (los demás escritos, llamados también sapienciales). Esta parte del Canon sólo se incorporaría a él por primera vez y se decidiría como obligatoria (canónica) tras la primera guerra judía y, por lo tanto, después de la muerte de Jesús.

Los escritos sapienciales, de una gran apertura al mundo, contenidos en dicha tercera parte, se cultivarían de forma especial en círculos de la diáspora judía a partir del exilio. En esta tercera parte del Canon judío se dedicará una atención especial a los valores humanos universales como la razón y el amor, la esperanza y la religiosidad pero mucho menos al militarismo nacional.

Con otras palabras: en los escritos sapienciales se consolidan y se desarrollan una vez más los impulsos propiciados por el Deutero-isaías. Zanjada ya hacía tiempo la Torá como obligatoria y cuando la tradición viva de la profecía acabó por desvanecerse, «*la Sabiduría*» se erigió en la rama dinámica de la religiosidad israelita.

Mientras la Ley y los Profetas se explicaban con sumo cuidado, en los escritos sapienciales se arriesgaban formulaciones inauditas, pensamientos novedosos más allá de unos límites al parecer infranqueables hasta entonces.

3. La Sapientia Salomonis como ejemplo y modelo de teología contextual *

Un concepto audaz de la teología sapiencial se halla en la llamada «*Sapientia Salomonis*», denominada también, de forma más sencilla, «*Libro de la Sabiduría*». Algunas judías

y algunos judíos lo escribirían en Alejandría hacia el año 30 a.C. Las Escrituras redactadas en griego se dirigen a un público internacional de formación helenística. Su preocupación consiste en preguntarse por cómo una persona sabia puede vivir auténtica y coherentemente.

Buscando una respuesta, estos escritos toman motivos prestados de la historia de Israel, pero sin referir nombres propios y en términos generales de forma que, quien conocía la religión judía, comprendía las alusiones y, quien no sabía nada del judaísmo, a pesar de ello, podía encontrar en tales escritos algún sentido.

En los capítulos 6-10 se describen las relaciones amorosas entre el Sabio (se sobreentiende Salomón) y la Sabiduría con trazos fuertemente eróticos. El lenguaje erótico se traspasa también, y esto es nuevo, a la relación entre Dios y Sophia (Sabiduría) cuando en Sab 8,3 ella se muestra como amante y compañera de Dios.

En su oración, en Sab 9,4, Salomón pide a Dios la Sabiduría que comparte el trono divino. No sólo este concepto sino también la imagen de consorte entronizado proceden de las religiones politeístas de Egipto y de Grecia, y, sin embargo, los autores y autoras de la Escritura no temieron introducir tales imágenes, para así mostrar la realidad divina en sus diferentes aspectos.

Ante el fuerte culto a Isis ampliamente extendido por Egipto no reaccionaron con una polémica de rechazo sino con una integración constructiva, es decir, con un esbozo de estilo sapiencial que quería dar cabida a una gran parte de las imágenes de Isis. Así se consiguió unificar en

la personificación de la Sabiduría elementos judíos, egipcios y helenistas. El ansia de saber y de formación se revela como el denominador común de este ámbito cultural y la base de un diálogo intercultural.

4. «Tú amas todo lo que existe» Sab 11,24

La Sabiduría conduce a los humanos a una vida justa y la justicia sustenta y promueve la vida en común.

Y precisamente la vida es lo que el Dios misericordioso ama: «*Tú tienes compasión de todos porque tú todo lo puedes y pasas por alto los pecados de los hombres para que se arrepientan; porque amas todo cuanto existe y no aborreces nada de lo que existe (pues, si algo odiases, no lo habrías hecho)*» (11,23s). Así se podría recapitular en este breve resumen la noción de Sabiduría de Salomón.

Para todos los que se comprometieron en el movimiento ecuménico y conciliar en favor de la justicia, de la paz y de la protección de la creación, que se inició en un gran encuentro, en Basilea (Suiza), en la fiesta de Pentecostés del año 1989, este pensamiento es verdaderamente evidente. Pero contradice el paradigma mundialmente dominante del progreso.

Si la generación de nuestros padres entendía entonces por progreso el desarrollo económico, el entendimiento político, la emancipación intelectual, social y sexual, hoy en día, este término de progreso, bajo el predominio de una ideología de un mercado mundial totalmente desajustado, se revela como el enlucido blanco de una casa de caníbales.

Esta ha sido construida con sangre y sudor del llamado tercer mundo, con

la conculcación de los derechos al trabajo y a la formación, con el sacrificio de vidas innumerables, bajo la capa de una política de seguridad nacional y todo ésto gracias a una civilización de lo que a uno le agrada, que se considera postmoderna y tolerante, construida con el dinero arrebatado mediante una voracidad sin medida y con el poder arrogante de unos cuantos.

Todos estos serán denunciados en el libro de la Sabiduría de Salomón como cínicos que, confiando en el poder de sus propias leyes, oprimen a los justos, usurpan a las viudas y desdeñan a los ancianos. No creen en nada sino en la mera coyuntura y por medio de sus actos se atraen la muerte a la que inmolan todo tipo de vida (cap. 1 y 2).

Las circunstancias que la Sabiduría de Salomón presenta y analiza de forma mistagógica son las del imperio romano que en el siglo primero a.JC. alcanza el Oriente, colonizándolo.

5. Jesús como Sabiduría

Precisamente en tiempos de Jesús, «*la Sabiduría*» era muy apreciada. Sin exagerar, podemos afirmar que los Evangelios y, en especial, las cartas del Nuevo Testamento forman parte de la Sabiduría. Ya en el libro de la Sabiduría se había detectado efectivamente que, en medio del Imperio Romano, en este mundo reducido de la cuenca del Mediterráneo existía un lenguaje religioso común.

La particularidad de la Sabiduría cristiana consistía en que no intentaba proclamar la Sabiduría de los sabios, sino la Sabiduría de los sencillos, para escándalo de los judíos y motivo de burla para los griegos,

como escribe Pablo (1 Cor 1,23). Así que no se trata sólo de un grupo elitista que, provisto de informaciones exclusivas, crea una red cerrada, como es práctica común en nuestros días con Internet en el mundo de la informática.

La Sabiduría cristiana, por el contrario, tiene como meta superar las barreras culturales así como también las diferencias de clase: Judíos y griegos, esclavos y libres, mujeres y hombres deben comprender y aceptar esta sabiduría para ser liberados por ella (cf. Gal 3,28).

Como lo indican justamente los dos ejemplos mencionados, la Sabiduría para los cristianos y cristianas se resume en la persona de Jesús.

Al revestirse ellos en el bautismo con el vestido de Cristo, así también se revistieron de la Sabiduría. De ahí que convertirse en cristiano tiene algo que ver con una cultura religiosa, es decir, con un estilo que libera de una esclavitud económica (Éxodo), que reemplaza las leyes de la explotación por las que aseguran la libertad (Sinaí) y que ofrece a todos la posibilidad de vivir sobre su propia tierra (Tierra Prometida).

Jesús mismo se entrega como la nueva Sabiduría. En el libro de Jesús Ben Sirac (Eclo) la Sabiduría habla de acuerdo con las tradiciones de la diosas arborícolas orientales: «*Como la vid, he cosechado vástagos deliciosos y mis flores son frutos espléndidos y abundantes. Venid a mí, todos los que me deseáis con ardor y hartaos de mis frutos*» (Sab 24,17s).

En el evangelio según Juan, Jesús dice: «*Yo soy la vid y vosotros los sarmientos. Quien permanece en mí y yo en él produce mucho fruto*» (Jn 15,5). Y en Mateo: «*Venid a mí todos*

los que estáis fatigados y oprimidos y yo os aliviaré» (Mt 11,28).

Tales correspondencias con la escuela de la Sabiduría son numerosas. En la teología actual a Jesús se le representa como quien cumple y renueva la Torá y como profeta.

Pero no es sólo el nuevo Moisés y Elías reaparecido, es también, y acaso en primer lugar, la nueva Hokmah/Sophia/Sabiduría tan importante en los escritos de su tiempo.

Bajo este telón de fondo, la transfiguración de Jesús sobre el monte adquiere un sentido totalmente nuevo. ¿No se podría pensar que Jesús, entre Moisés, promulgador del decálogo y Elías el profeta, represente la Sabiduría completando así la tríada que era clásica en el s. I. d.C.?

Lo que hace imposible una tal afirmación es tal vez una imagen fuertemente patriarcal de Cristo como varón. La frase: Cristo es la (mujer) Sabiduría, la amante consorte de Dios es, por otra parte, algo insufrible, absurdo para los oídos orientales de aquella época.

6. Los escritos sapienciales y su lugar predominante en la cultura bíblica

Nada mejor podía ilustrar la Sabiduría a la conciencia de los primeros cristianos que el hecho de que el primer centro de la cristiandad de Occidente en Bizancio llevase el nombre de «*Hagia Sophia*» (Santa Sabiduría).

Hasta nuestros días, en la liturgia de la iglesia de Oriente, la lectura de los textos de la Biblia se introduce por medio de una llamada que exige el respeto absoluto: «*¡Sabiduría!*».

Incluso los arquitectos de las grandes catedrales góticas de Francia, en sus cálculos por lograr una armonía total, se referían a la sabiduría divina que organizaba el cosmos gracias a un sistema de medidas, números y pesos (Sab 11,21).

La misma edificación de las iglesias, con sus naves de siete columnas, la entendían como la casa construida por la Sabiduría (Prov 9,1).

En Occidente, allí donde no parecía comprenderse esta cristología de la Sabiduría, se traspasaba esta tipología de la Sabiduría a María. Por esta razón, con ocasión de las grandes fiestas de la Virgen hasta el concilio Vaticano II, se leían los textos correspondientes a los libros de la Sabiduría (en particular Prov 8 y Eclo 24).

Los judíos y más tarde los círculos de la iglesia reformada de Europa se mostraron ciertamente escépticos frente a la Sabiduría; en ello se veía rondar un peligro latente para el monoteísmo estrechamente encasillado (patriarcal).

En la religión judía la veneración de la Hokmah (Sabiduría) tiene lugar con ocasión de la fiesta de la Simhat haTora.

Los críticos socio-eclesiales de casi todos los tiempos se sentían más bien religados a los profetas, no sólo los reformadores, sino también el concilio Vaticano II. Todos consideraban los escritos de la Sabiduría con desconfianza sospechosa encontrando en ellos únicamente una legitimación del status quo.

Sin embargo, es Lutero y no otro, quien recomendó precisamente a los

poderes de este mundo, la lectura de los libros de la Sabiduría de Salomón, sabedor de la actitud crítica de tales escritos: «*Son, ante todo, los de la Liga Hanseática quienes deberían leerlos, puesto que braman contra sus súbditos y contra los inocentes y ésto en nombre de la palabra de Dios*».

Y el padre dominico, Bartolomé de las Casas, gracias a unos explosivos versículos del Sirácida (Eclo 34,18-22), abrió por fin los ojos sobre las crueldades de los españoles en América Latina.

7. El significado de los escritos sapienciales para Hong Kong

Para finalizar, quisiera extraer de estas consideraciones algunas consecuencias estimulantes y prácticas para la asamblea general de Hong Kong.

a) Las líneas de fuerza que van del Deuterocanónico a Jesús, tal como lo presentó Carlos Mesters en Bogotá, nos conduce a la Sabiduría. La Sabiduría expresa el entusiasmo por el Dios de la vida, de una forma novedosa, totalmente inaudita, que amplía el horizonte bajo todos los puntos de vista. El lenguaje religioso ha permitido la encarnación de este principio de inculturación.

b) El lenguaje de la sabiduría puede defendernos de una cristología patriarcal. Es la puerta de entrada judeo-cristiana que nos abre el camino a todas aquellas religiones que no han renegado (todavía) del aspecto femenino de la divinidad.

c) El lenguaje internacional de la Sabiduría es una buena base para el

diálogo con las grandes religiones de Asia que también han formulado sus ideas de una divinidad mediante este lenguaje de la Sabiduría. Dicho con algunas imágenes: Jesús y la Sabiduría pueden formar una mesa redonda con Confucio, Buda y Laotse para reirse y discutir en común. Jesús, el mártir, muere en silencio y solo en la cruz.

d) La sabiduría, como también lo ven la sociología moderna y una economía crítica, considera la formación como el punto de arranque de la liberación. Pero como por el contrario el temor del Señor es al mismo tiempo el punto de partida de la sabiduría, veo aquí la ocasión de estrechar lazos entre la teología y la economía. Así entiendo yo también el lema: la palabra de Dios como fuente de vida. El trabajo bíblico es en primer lugar un trabajo de formación, es decir, un trabajo por formar una conciencia que sabe diferenciar las fuerzas de la vida de los poderes de la muerte.

e) Los temas de los escritos sapienciales son de gran actualidad: partiendo del espejo principesco de gran poder crítico que es el libro de la Sabiduría de Salomón para llegar a la génesis feminista del libro de los Proverbios y desde la teología ecologista del libro de los Salmos hasta la exaltación de una expresividad corporal erótica que aparece en el libro del Cantar de los Cantares. Por eso, recomiendo a la comisión que prepara la asamblea general de Hong Kong que conceda una importancia especial a los escritos sapienciales en el trabajo bíblico cotidiano. ◆

* Cf SCHROER S., Cambios en la fe. Documentos de aprendizaje intercultural en la Biblia, en Concilium 30 (1990) 4-11.

HACIA HONG KONG

«Yo he venido para que tengan vida y la tengan en abundancia» (Jn 10,10b)

Meditaciones propuestas por Sor María Ko, profesora de Sagrada Escritura y una de las acompañantes de la V Asamblea Plenaria de la FBC en Hong Kong (BDV 35)

Hay un proverbio chino que dice: *todas las tinieblas del mundo, por más densas y oscuras que sean, no podrían derrotar a la luz de una frágil llama*. Las zonas de sombra en este mundo pueden aparecer grandísimas y los gérmenes de vida, en relación con ellas, pequeñísimos, pero será siempre la vida la que disipará las tinieblas y no éstas las que sofoquen la vida. Lo garantiza el Cristo Resucitado *tened fe, yo he vencido al mundo* (Jn 16,33).

Los gérmenes son siempre pequeños, escondidos, silenciosos; así son también los gérmenes de vida. Al Señor le gusta hacer brotar la abundancia de vida de personas humildes, de gestos poco importantes, de lugares olvidados, de circunstancias insignificantes. Es la ley del grano de trigo, la ley del grano de mostaza, de la levadura en la masa. La Biblia está llena de estos ejemplos.

En esta meditación queremos focalizar nuestra reflexión en los gérmenes de vida encarnados en algunas figuras femeninas. La mujer, como dice la *Mulieris Dignitatem*, tiene una *característica profética* (MD 29) en el proyecto de Dios. Es el lugar de gestación de novedad, seno del futuro, terreno del acontecimiento de Dios, campo fecundo para los gérmenes de vida. Las mujeres sobre las que queremos reflexionar hoy son *la hermana de Moisés, la esclava de Naaman, Raquel, Judit, Esther*. Son mujeres de diferentes edades, pertenecientes a diversas épocas, de diferentes posiciones sociales.

Algunas de ellas son muy famosas, de otras no conocemos ni siquiera el nombre. Lo que las une es ser manantial de vida para otros: una hermana que vigila la vida de su hermano pequeño, una esclava que indica el camino de la vida al amo extranjero, una madre que muere dando la vida al hijo, una viuda que salva la vida de su pueblo y una reina que intercede por la vida de sus compatriotas.

1.- Una hermana que vigila la vida (Ex 2,1-10)

Moisés, aquel que debía conducir a Israel a través de las aguas del Mar Rojo, es él mismo un *salvado de las aguas*. Y ello gracias, en gran medida, a su hermana. La Biblia no menciona el nombre de la muchacha que, escondida entre los juncos del Nilo, observa qué le puede pasar a su hermanito en un cesto flotante sobre el río. La tradición judía, sin embargo, no ha dudado en identificarla con Miriam, la profetisa colaboradora del hermano en el éxodo y en el camino del desierto.

La escena de Ex 2,1-10 es elocuente, rica de calor humano y de delicadeza femenina. Hay tres mujeres para salvar la vida del pequeño Moisés: la madre, la hermana y la hija del faraón. Es la hermana la que hace de mediadora entre las otras dos y su acción une la de las otras dos. La muchacha se para a una cierta distancia, en el lugar que le permite ver, vigilar, custodiar y ayudar. Su observación de lo que podía sucederle al hermano pequeño está lleno de ternura y de responsabilidad.

Esta escena está contrapuesta a la de Gen 4: la historia de la primera pareja de hermanos. Caín, después de matar a su hermano Abel, responde irritado a Dios: *¿soy acaso el guardián de mi hermano?* Ahora Miriam es la guardiana de su hermano pequeño y lo hace con amor.

He visto en China, en una casa de acogida de niños abandonados, una fotografía de una niña que lleva sobre la espalda un niño casi tan grande como ella, herido, con un pie vendado. De la actitud de la niña se aprecia que el peso es demasiado grande para su frágil cuerpo y sin embargo muestra una cara orgullosa y una sonrisa de satisfacción. A pie de foto está escrito: *no me pesa, es mi hermano*.

Miriam vigila porque en aquel cesto está el hermano al que ama, espera con paciencia porque se trata de la vida del hermano. Y por su amor pone su vida misma en peligro. Cuando se da cuenta de la circunstancia favorable, sale de su escondite y con valentía e inteligencia afronta a la hija del faraón, adelanta propuestas osadas y consigue ser convincente. Así, la vida del futuro liberador del pueblo de Israel es salvada por una pequeña muchacha, por una hermana que lo ama.

2.- Una esclava que indica el camino de la vida (2 Re 5,1-5)

La joven israelita, raptada, arrancada de la patria y de sus seres queridos, deportada en tierra extranjera y en esclavitud, es demasiado pequeña, demasiado insignificante para ser recordada por su nombre. Seguramente su dolor no era menor que el de su amo leproso. Naamán era un personaje con autoridad, estimado por el rey y rodeado del afecto de la familia, la pequeña esclava, en cambio, debía guardarse todo su sufrimiento para sí misma. Su persona no contaba nada, su historia de dolor, tan común a la de los esclavos extranjeros, no atraía la atención de nadie. Su pasado era ignorado por todos y nadie se interesaba por su futuro.

Pero la pequeña esclava tenía un gran corazón, sabía dar a otros lo que ella no había recibido. *¡Qué maravilla que se pueda dar así lo que para sí mismo no se posee, qué dulce milagro el de nuestras manos vacías!*, exclama el cura rural de G. Bernanos.

Si mi Señor se dirigiera al profeta que hay en Samaría, seguramente lo libraría de la lepra. Con la simplicidad y la discreción que son típicas de los humildes y pequeños, la joven ofrece su interés, su participación en los problemas de otros, ofrece un germen de vida que brota de su absoluta confianza en Dios.

Se trata de un germen de vida que pasa de persona a persona haciendo vibrar a todos y creando así una cadena de solidaridad: la joven, la mujer de Naamán, el rey de Aram, el rey de Israel, los siervos de Naamán. Al final Naamán llega donde Eliseo, obtiene la curación; y no sólo, llega incluso a descubrir al verdadero Dios: *ahora sé que no hay otro Dios sobre la tierra, fuera del Dios de Israel.* Todo comenzó por una joven que, después de haber sembrado vida y esperanza, desaparece de nuevo en el silencio para no ser mencionada nunca más.

3.- Una madre que muere dando la vida (Gen 35, 16-20)

Raquel muere en el parto. El relato es bastante simple y, por más dramático que resulte, es también bastante natural. La muerte de la madre en el nacimiento del hijo es algo que puede ocurrir y ocurría no raramente en aquel tiempo. La Biblia conoce dos casos: Raquel y la mujer de Pinjás, nuera del sacerdote Elí (1Sam 4, 19.22).

La Biblia da una cierta explicación del segundo caso: la mujer muere por el trauma provocado por la muerte del marido y del suegro y por la noticia de la captura del Arca de la Alianza como botín. Para Raquel, en cambio, no hay ninguna explicación. Muere simplemente y únicamente porque está naciendo el

hijo. Es el grano de trigo enterrado, prelude del gran misterio pascual.

Raquel era estéril y sufría hasta el punto de gritar: *dame hijos o me muero* (Gen 30,1). Y Dios se acordó de ella, le abrió el seno y ella se convirtió en madre de José. Ahora en el nacimiento del segundo hijo Raquel muere. La fecundidad dada por Dios la había arrancado de la muerte y ahora ella muere precisamente por este don de fecundidad. Hay algo de misterioso, de paradójico. Raquel es un poco el signo que acompañará toda la historia de Israel. Esterilidad y fecundidad, muerte y vida, tiniebla y luz, desilusión y esperanza, dolor y alegría se entrelazarán a lo largo de todo el camino de este pueblo.

En el mismo acto, en la misma mujer, se unen las dos caras del misterio. Incluso el hijo, fruto de esta unión de muerte y vida, lleva su signo. El *Ben-Oni, hijo de mi dolor*, se convierte en Benjamín, *hijo de mi fuerza*. La de Raquel es una muerte fecunda, una muerte que genera vida, un dolor que produce fuerza.

La tumba de Raquel, de la que todavía hoy los peregrinos de Tierra Santa pueden encontrar un recuerdo en las cercanías de Belén, es un monumento a la vida que brota de la muerte. Existen en el mundo monumentos a los niños no nacidos, niños cuya vida viene ahogada por el egoísmo de sus progenitores; aquí, en cambio, tenemos un monumento a la madre, a quien hace nacer y crecer la vida sacrificando la propia.

Muchos siglos después de la muerte de Raquel aquella tumba inspirará una página dramática de Jeremías *una voz se escucha en Ramá, lamento y llanto amargo: es Raquel que llora a sus hijos y no quiere ser consolada porque ya no existen* (Jr 31, 15). Es una alusión a la tragedia del pueblo que va deportado a Babilonia. De la tumba de Raquel parece salir, para Jeremías, el llanto de una madre que ve sufrir a sus hijos por los que ha dado la vida. A su vez, el evangelista

Mateo evocará el lamento en el relato de la matanza de los inocentes (Mt 2,18).

Raquel es la madre que llora por cada hijo que muere. La tumba que permanece todavía hoy sobre la carretera que va hacia Efrata es el signo de la madre que ama la vida y la promueve a toda costa, de la madre que llora y protesta por cada vida asesinada, oprimida, subvalorada. Hasta nuestros días.

4.- Una viuda que salva la vida del pueblo (Jdt 8,9-9,14)

En la primera mitad del libro de Judit está descrito de modo impresionante el contraste entre la gran potencia del ejército enemigo que quiere destruir a Israel y la pequeñez de este pueblo que tiene miedo. Justo en el momento en que Israel ve desvanecerse toda esperanza de salvarse del enemigo y cree que va a morir aniquilado trágicamente, se levanta Judit, una joven viuda, para encender la esperanza y difundir gérmenes de vida.

Israel se ha resignado ya, ha fijado el plazo para el propio final: *cinco días más y después nos rendiremos*. Es también un ultimátum lanzado a Dios. Es como si Israel dijera: *te damos cinco días para que nos salves, si no haces nada en estos cinco días nosotros renegaremos de tí*. Es el defecto constante e incorregible de Israel: quiere tener un resultado inmediato. Tiene la mentalidad de los mercaderes: entregar el dinero con una mano y retirar la mercancía con la otra.

Ya en el tiempo del Exodo Moisés ha tenido que pasar mucho porque el pueblo no dejaba de *tentar al Señor*. Incluso en el tiempo de Jesús Israel será duramente reprendido porque sólo sabe exigir signos y milagros a su modo. Ahora Judit, con su sabio y autorizado discurso, invita a la verdadera fe que no consiste en dictar leyes a Dios, sino en aceptar lo que él quiere. La salvación es seguro que va a llegar, el cuándo y el cómo están en las manos de Señor. Puede pasar incluso que

la salvación venga en un modo totalmente diferente a las expectativas de los hombres. Y aquella vez sucedió verdaderamente así. Dios humilla al potente enemigo de Israel por medio de una mujer. El obra la victoria en la debilidad. Sucede aquí lo que María anunciará en el magnífico: el débil es exaltado, el potente es humillado.

Dios ahora no interviene con prodigios estrepitosos como en el Mar Rojo, aquí la victoria queda consumada en el secreto de la tienda, en el secreto del plan de una mujer que, en su confianza total a Dios, lleva a cabo un acto superior a sus fuerzas. La situación se vuelve del revés. La causa de la amenaza de muerte es asesinada y Judit, en su pequeñez de mujer y de viuda, revela que la verdadera vida está en la confianza absoluta en Dios.

5.- Una reina que intercede por la vida de sus compatriotas (*Est 4,15-17*)

Ester es otro ejemplo de cómo los gérmenes de vida y de esperanza crecen en la debilidad y en el secreto. La figura de Ester recuerda en algún modo la de José y la de Daniel. Se trata todas ellas de personas que se encuentran en posición de gran importancia, según la disposición misteriosa y providente de Dios. De su presencia influyente en la corte de reyes extranjeros se obtiene una ventaja para Israel, pero sobre todo el reconocimiento, por parte de los pueblos extranjeros, de que Yahveh es el único verdadero Dios.

Ester, a pesar de su miedo y en su debilidad, confía en Dios y es solidaria con sus propios compatriotas. Es consciente del peligro, pero está pronta para arriesgar la vida. *Si debo perer, pereré.*

Como Judit, Ester afianza la misteriosa fuerza escondida en la debilidad de quien se confía a Dios. La vida renace, la alegría vuelve a florecer en el rostro de Israel a través de las palabras y la persona de una mujer. Ester queda en la tradición hebrea como signo vivo de gozo y esperanza. Es ella la que devuelve las ganas de vivir al corazón de un pueblo devastado y extenuado, es ella la que sabe intuir en

las tinieblas densas el resplandor de la luz, es ella la que descubre los gérmenes de vida en las sombras de la muerte.

Es lo que afirma su padre adoptivo Mardoqueo trazando su fisonomía al final del libro: Ester es similar a un río de agua fresca que fecunda todo y hace florecer. Mardoqueo dice: *todas estas cosas han venido por obra de Dios. Me acuerdo, en efecto, de un sueño que tuve a propósito de estas cosas. Había un pequeño manantial que se transformaba en río y había una luz que asomaba, lucía el sol y había agua abundante. Este río es Ester... A través de ella el Señor ha salvado a su*

pueblo, nos ha liberado de todos estos males y ha obrado signos y prodigios grandes como nunca se habían visto entre las naciones. (Est 10, 3a-3f).

Al final de nuestra reflexión sobre estas mujeres gérmenes de vida fecunda, no podemos no dirigirnos a María, la Mujer por medio de la cual ha venido al mundo la vida. En esta humilde mujer de Nazaret Dios ha cumplido cosas grandes, ha hecho brotar de ella la vida en abundancia. En los Padres de la Iglesia, María es comparada al árbol de la vida, es invocada por todas las generaciones como *vida, dulzura y esperanza nuestra.*

Para que tengan vida

El Prof. Daniel Kosch es desde hace tres años el responsable de la Oficina de Pastoral Bíblica de la Asociación Bíblica Católica de Suiza con sede en Zurich.

En el año 1985, con ocasión de su 50 aniversario, la Asociación Bíblica Católica de Suiza se propuso el lema «Para que tengan vida» (Jn 10,10). Diez años después - y ante la Asamblea General de la FBC de Hong Kong que cita también este texto - yo quisiera afrontar la cuestión de cómo este lema ha impregnado el trabajo pastoral bíblico. Esta reflexión me parece que es importante porque los grandes conceptos teológicos como «vida» o, sobre todo, «vida en plenitud» se emplean en un sentido muy general y poco expresivo y son reivindicados por los grupos más diversos para las opciones más distintas.



Vida: Flor, árbol de vida y manos abiertas ...

Al lema de la Asociación Bíblica de Suiza le pertenece también un símbolo

gráfico que cuenta con varios elementos simbólicos; en efecto, contiene al mismo tiempo una flor, un árbol y dos manos abiertas. La promesa de una «vida en plenitud» no se refiere exclusivamente al futuro escatológico de los creyentes sino que abarca también el mundo.

Si nuestro trabajo pastoral bíblico se caracteriza por la solicitud de descubrir lo más concretamente posible el mundo en que vivimos y de leer la Biblia a partir de ahí, entonces se trata de algo más que de un método didáctico. Es la expresión de la convicción de fe de que el Dios de la Biblia ama el mundo (cf Jn 3,16) y la vida en todas sus manifestaciones (Sab 11,24-26).

Vida: Discernir los signos de los tiempos ...

Pero al lema «Para que tengan vida» le acompaña también el «manifiesto» aprobado en el año 1987, un documento-base que, ante el trasfondo de la situación actual, formula los siguientes puntos básicos:

La actividad bíblica interpreta la Palabra de Dios en conexión con la vida y la historia. Cuando esta tarea bíblica parte

de las sensibilidades y las preocupaciones de las personas de hoy para luego volverse de nuevo a ellas, sólo entonces cumple auténticamente su verdadero cometido.

Nos sentimos comprometidos con los métodos y los resultados de las ciencias bíblicas. Las investigaciones histórico-críticas son fecundas allí donde las personas toman en serio su propia experiencia de vida y no aceptan sin más posiciones supuestamente evidentes. Así pues, un cultivo fructífero de la Biblia está garantizado óptimamente si somos libres en la investigación, si estamos abiertos ante los nuevos intentos de interpretación y dispuestos a un diálogo con opiniones opuestas.

Allí donde se descubre y se experimenta la diversidad con la que la Biblia habla de Dios y a Dios, pueden crecer el pluralismo y la tolerancia; allí donde se pregonan una y otra vez las narraciones bíblicas, puede surgir la esperanza; allí donde se escuchan las lamentaciones bíblicas, toman la palabra el sufrimiento y la miseria, crece la solidaridad con los predilectos de Dios, los pobres. Allí donde resuena la alabanza bíblica, las celebraciones cristianas resultan auténticas.

No queremos pasar por alto que también se han ofrecido, una y otra vez, textos bíblicos para legitimar y fundamentar posiciones y actitudes patriarcales, represivas y explotadoras en nombre de un Dios que amenaza y castiga.

Estos puntos básicos previenen al lema de un malentendido fundamentalista o meramente individualista así como del peligro de deducir una religiosidad «post-moderna» a la carta y, a fin de cuentas, insignificante.

El manifiesto deja bien claro que la promesa de la «vida en plenitud» es, ante todo, para aquellos cuya vida se halla amenazada o en peligro y, a continuación, detalla su solidaridad para con las mujeres, los empobrecidos entre nosotros y en el «Tercer Mundo», los ecologistas, los extranjeros y los perseguidos, los contemporáneos incómodos, los discapacitados y los que sufren.

Y precisamente en este punto de nuestro trabajo aparecen también claros los límites de todo «manifiesto» y de todo documento programático: tales escritos pueden tanto estimular como inspirar pero no pueden sustituir la praxis.

Vida: Encuentro y fiesta

El lema no sólo determina el programa sino también las formas concretas y los métodos de nuestro trabajo.

- El trabajo en grupos o en cursos bíblicos, tanto durante los viajes por los países de la Biblia como en las comunidades locales, es para nosotros más importante que la distribución del mayor número posible de biblias o de ayudas para trabajos escriturísticos. Detrás de todo esto subyace la convicción que Martin Buber formuló así: «Toda vida auténtica es encuentro».

- En nuestro país, impregnado por la Reforma, la actividad bíblica, volcada hacia la vida, se orienta muy frecuentemente a proyectos ecuménicos. Ante todo, hay que destacar la participación en el «Círculo Ecuménico de Trabajo Bíblico», donde mujeres y hombres, especialistas en el ámbito de la exégesis así como personas avezadas en la formación de adultos, católicos y protestantes, no sólo colaboran juntos en semanas bíblicas acerca de un texto concreto (p.e. Jeremías) o de un tema (p.e. encuentros con Jesús) sino que también publican libros como material de «trabajo bíblico en las comunidades», etc.

En este círculo ha surgido también un método que se emplea frecuentemente en todo el ámbito de habla alemana. Este método prevé tres pasos ante el encuentro con el texto bíblico: (1) acercarse al texto bíblico, (2) escuchar el texto bíblico, (3) caminar junto al texto bíblico. Otro proyecto ecuménico consiste en enviar todos los años a todas las comunidades cristianas material para un domingo bíblico.

- No solamente es importante para nosotros el contacto con nuestros her-

manos y hermanas cristianos protestantes sino también el diálogo con las judías y los judíos que se fomenta tanto en los cursos regulares sobre «la letra, el espíritu y el pueblo de la Biblia hebrea» como también en los viajes bíblicos.

- A nuestro lema asociamos también el deseo de celebrar al Dios de la vida. Por eso hemos publicado, bajo el título: «Para que tengan vida», un material muy extenso sobre cómo trabajar los textos bíblicos con vistas a preparar las celebraciones litúrgicas, que ayude a grupos y parroquias a colocar la «Palabra de la Vida» en el centro de la liturgia.

Vida: Lucha contra la resignación

Si leemos con detenimiento en el evangelio según S. Juan el texto de la «vida en plenitud» (cf Jn 10, 1-21) en su contexto, se percibe con claridad que esta vida debe ser conservada, protegida e incluso defendida. Del documento final de la cuarta Asamblea Plenaria de la FBC, celebrada en Bogotá (1990), hemos tomado muchas sugerencias que tienen que ver con lo que la vida en plenitud significa en concreto ante el desafío de estos tiempos.

En la vida de nuestra iglesia rica y fuertemente institucionalizada, el compromiso por la vida supone siempre también una lucha contra el inmovilismo, la resignación, la apatía y contra aquello que Dorothee Söle denominó «el lujo de la desesperanza». El intercambio, apoyado por la FBC, con las iglesias pobres pero vivas de Latinoamérica y de otros lugares es tan importante para nosotros porque se trata de evitar que el lema: «Para que tengan vida» se convierta en una palabra insignificante o incluso vacía.

De esta forma, afrontamos la Asamblea General de Hong Kong con gran interés y altas expectativas. No hay duda de que dicha asamblea nos ayudará a comprender mejor y con mayor profundidad nuestro lema - en el contexto de un mundo multicultural y multirreligioso que, ante las innumerables amenazas a que se enfrenta, no conoce anhelo mayor que el de una vida en plenitud. ◆

VIDA DE LA FEDERACIÓN

Monseñor Ablondi invita a la oración

Una asamblea antes de la Asamblea

Pensando en la próxima Asamblea Mundial de la Federación Bíblica Católica, me parece oportuno invitar a los miembros participantes a que se preparen intensamente por medio de la oración. Ellos, a su vez, implicarán a sus comunidades y a sus ambientes.

Para que la oración pueda ser motivada es necesario encuadrar el tema de la Asamblea en las exigencias del mundo y de la Iglesia.

La Palabra de Dios es ciertamente siempre Palabra que se dirige al mundo; más aún, quiere encarnarse continuamente en él.

Por ello, en un cierto sentido, la oración será hoy el verdadero comienzo de la Asamblea. Será ésta una Asamblea espiritual que poco a poco se concretará en el encuentro de las personas, y en la profundización en los valores hasta los días de Hong Kong.

Con el tema de la Asamblea "*La Palabra de Dios como fuente de vida*" damos, pues, comienzo a la reflexión.

¿Cuál es la finalidad de la oración?

La oración deberá ayudarnos a comprender la vida a la que aspira el hombre de hoy, a comprender la vida que Dios ofrece y a hacer fecunda la vida de la Palabra de Dios.

El tema de la Asamblea nos presenta ya el valor de la vida y todas sus necesidades: "para que el mundo tenga vida". Tal vez nunca este tema ha

sido tan importante como hoy cuando nos encontramos frente a un mundo verdaderamente nuevo y pobre.

¿Quién debe orar?

La oración reúne ya una Asamblea en el Espíritu. Más amplia que la que tendrá lugar el año que viene. Esta Asamblea implica a muchos que de hecho no participarán en Hong Kong.

La invitación a la oración deberá dirigirse, por ello, tanto a las personas y a las diócesis como a las comunidades religiosas y a las asociaciones. Quisiera que se extendiera sobre todo a las comunidades religiosas "orantes" para que sean ellas quienes nos acompañen desde este momento, con particular intensidad durante la Asamblea.

¿Cómo orar?

Evidentemente será necesaria una importante dosis de fantasía. Por ello, lo que me permito aconsejar es tan sólo una pequeña sugerencia, que podrá ser como un fermento que provoca iniciativas pensadas por vosotros mismos.

El Secretariado de la Federación podría difundir una breve oración que se podría incluir en las intenciones de las "oraciones de los fieles" durante las celebraciones litúrgicas. Este hecho en su simplicidad, tendría un valor universal.

Pero, ¿qué momento sería el más adecuado para las celebraciones de una "Liturgia de la Palabra" que respondan en los diversos ambientes a

las diversas exigencias como desarrollo del tema de la Asamblea?

¿No podría un "triduo bíblico" (o mejor, una semana), inspirándose en el tema de la Asamblea, proponer y difundir el modo de orar con la Biblia, sobre todo en las familias?

Así, de la oración por la difusión de la Palabra de Dios se pasaría a la Palabra de Dios que se hace oración. Tampoco desaprovecharía la ocasión de experiencias de "Lectio Divina" sobre pasajes bíblicos inspirados en el tema de la Asamblea.

¿Cuál es la finalidad de la oración?

Será fácil, entonces, descubrir que en la Iglesia y el mundo existe una gran necesidad de encontrar a Jesús. Tal cual. A veces Su presencia se confunde, se desconoce o es demasiado superficial. Sólo la escuche de Su Palabra nos puede revelar la presencia de Aquel que no sólo es fuente de vida, sin la "Vida".

Ahora bien, para que la Palabra se convierta en "fuente de vida", además de este encuentro con Cristo, tenemos necesidad de recibir de El dos grandes valores que le faltan a la persona de hoy; la verdad y el amor.

En efecto, jamás ha existido tanta comunicación, y jamás tan poca verdad; nunca antes tantos gestos de amor y nunca tan poca capacidad de amar. En Su Palabra encontraremos la fuente de estos dos valores capaces de determinar la vida material, la vida física y espiritual, la vida de los individuos y de las comunidades.

La Palabra de Dios debe revelarnos que hay mucha vida encerrada en la misma palabra de las personas. La persona de hoy, en efecto, tiene necesidad de comprender la belleza de la palabra humana cotidiana de la cual Dios le ha hecho capaz.

El mismo diálogo de Dios con las personas debe hacer posible y creativo el diálogo entre las personas.

Estos objetivos que he trazado me parece que podrían hacer más fácil no sólo la oración sin también las iniciativas destinadas a suscitarla. Ciertamente se trata de una preparación remota de la Asamblea, pero muy eficaz.

Con un cariñoso saludo y con la esperanza de ser recordado en esta oración.

Livorno, Septiembre de 1995

+ Alberto Ablondi
Obispo de Livorno

PD:

El Obispo Ablondi sugiere en su escrito que el Secretariado General formule una plegaria. En lugar de eso, recomendamos se rece la siguiente oración. Procede de China y

es una reflexión muy apropiada para el tema que nos ocupa en vistas a Hong Kong.

¡Oh Dios, fuente de vida, tu eres la vida.

Tu eres el arroz que comemos cada día y por el que vivimos.

En cada tazón de arroz te nos haces presente.

¡Oh Cristo!, viniste para que tuviéramos vida y disfrutáramos de su abundancia. Quisiéramos hacer un don de esa abundancia y compartir con otros/as las necesidades vitales.

Quisiéramos trabajar en la construcción del nuevo día, ese que nos acercará un poco más a tu reino de amor y justicia.

Quédate con nosotros/as. Amen.

métodos, nuevas expresiones y nuevo ardor en el campo bíblico;

2) Es una alternativa de inculturación del Evangelio que cuenta con la ayuda de la lingüística pragmática;

3) Es una obra que une Ciencias Bíblicas y Pastoral en orden a buscar pautas de acción;

4) Es un manual para la formación en los seminarios, que integra los avances de la exégesis;

5) Es una respuesta a las exigencias y necesidades de la Pastoral Bíblica;

6) Es un instrumento de diálogo ecuménico;

7) Es un signo de comunión eclesial por su perspectiva intercultural e interdisciplinar;

8) Es un eco al Evangelio de la Vida;

9) Es una ayuda para la lectura bíblica y para la preparación de la homilía;

10) Es el comienzo de una serie que pretende comentar todos los libros de la Sagrada Escritura.

Experiencias

Santafé de Bogotá: Evangelium et Cultura.

Proyecto de exégesis intercultural.

La Asociación «Evangelium et Cultura» con el «Proyecto de Exégesis Intercultural» es uno de los miembros de la FBC.

Somos un grupo de biblistas de diversos países - entre ellos varios latinoamericanos - que hemos venido trabajando desde hace varios años en un Proyecto de Exégesis Intercultural, cuya cabeza y corazón ha sido el Prof. Dr. Fritzleo Lentzen-Deis, s.j., profesor en el Pontificio Instituto Bíblico y en la Pontificia Universidad Gregoriana.

Buscamos ofrecer una traducción, configuración y explicación del texto bíblico, que integra los resultados de la lingüística y de las ciencias de la comunicación, de las ciencias bíblicas y de la pastoral, de modo que el texto se descubre como un modelo

de acción que brinda unas pautas que ayudan tanto a nivel exegético, como teológico, espiritual y pastoral.

Un ejemplo concreto de este trabajo es *EL Evangelio de Marcos: un modelo de Nueva Evangelización*, publicado en colaboración con el Celam, como un servicio a la Iglesia universal.

Tiene las características que impulsan nuestro trabajo.

1) Es una propuesta concreta para la Nueva Evangelización, con nuevos

Oyendo la Palabra desde Calcuta

La experiencia Palabra Misión, un proyecto de lectura bíblica propuesto por la Congregación Claretiana, del que hemos hablado en este Boletín, tiene ya una pequeña historia. Severiano Blanco (España), miembro del equipo preparador, nos relata la experiencia de la preparación del tercer año (Sinópticos y Hechos: «el Reino ha llegado»).

El primer encuentro del equipo tuvo lugar en Madrid en febrero de 1993;

el segundo en Guatemala en marzo de 1994; ahora el tercero, en India, en febrero de 1995.

¿Por qué en la India?

Los centros de gravedad de la Congregación se van desplazando a otras latitudes. Pero no se trata sólo de eso. Para poder acceder al mensaje profundo del texto bíblico es decisivo el punto de vista o situación en que se coloque el lector. Y en este sentido, en los últimos años, se ha puesto el acento en el servicio que puede prestar la perspectiva de los pobres.

La India, con su inconmensurable riqueza espiritual y religiosa y con su experiencia de pobreza y dolor, constituye quizá un palco privilegiado para contemplar el drama del acercamiento Dios-humanidad, de que la Biblia quiere dar testimonio.

El encuentro del equipo Palabra-Misión en Barrackpore

Tuvo lugar del 1 al 15 de febrero de 1995. Los integrantes del grupo procedíamos de Argentina, Colombia, Venezuela, Panamá, Brasil, España, Italia e India. Nos establecimos en Barrackpore, a 25 Kilómetros de Calcuta.

La rica experiencia de los participantes tiene carácter triple. En primer lugar, el contacto con los Claretianos de la India. En segundo lugar el contacto con la realidad de la India. Impresiona el gentío que hormiguea por la calle, la polución atmosférica, la actividad comercial febril, la mendicidad, sobre todo infantil.

Pero especialmente impresiona la entrevista con la Madre Teresa de Calcuta, venerable anciana de 84

años, con marcapasos y varias intervenciones quirúrgicas, pero que permanece ágil como una ardilla, y con una extraordinaria vivacidad en su mirar y su palabra, y dedicada, como otra cualquiera, a atender a los pobres que llaman a su puerta.

También en la ciudad de Barrackpore experimentamos el escalofrío de visitar al lado del río uno de los lugares en que cayeron cenizas de Gandhi; visitamos igualmente un templo hindú en que se festejaba a una diosa; allí nos obsequiaron con unas frutas y la amabilidad de la acogida oriental.

Sería ingenuo pensar que en dos semanas uno ha llegado a conocer el espíritu oriental y ya tiene incluso otra perspectiva para leer la Palabra; pero se trata indiscutiblemente de una buena ración de humanidad y ensanchamiento de horizontes.

En tercer lugar, el trabajo del equipo. Era la tercera sesión, lo que implica ir llegando a una metodología aceptable. La primera tarea fue la valoración de la experiencia «Palabra-Misión», a través de la propia experiencia y de encuestas efectuadas a organismos de la Congregación. Teniendo todo esto en cuenta iniciamos el nuevo trabajo.

Primero la división y distribución de temas dentro de los libros bíblicos objeto de nuestro estudio (Sinópticos y Hechos). Cada biblista iría elaborando esquemas en torno al tema o temas adjudicados y lo iría exponiendo a la valoración de los demás.

Así se llega al esquema definitivo que cada uno deberá redactar para la imprenta.

La presentación de cada sección bíblica tiene siempre este esquema:

nivel literario, nivel histórico, nivel teológico. Elaborado el trabajo propiamente bíblico, los dos últimos días se dedican a las claves claretiana, situacional y existencial.

La procedencia tan variada de los participantes, la experiencia de vivir unos días en un ambiente interpelador, el espíritu de grupo y escucha para la elaboración de los temas... no cabe duda de que ha supuesto un ensanchamiento de perspectiva de lectura y un enorme enriquecimiento mutuo.

Esperamos que este enriquecimiento de los miembros del equipo sea igualmente fuente de inquietud y de vida para todos los que utilizarán nuestros humildes subsidios.

El agua de la vida

Jacek Pawlik, SVD, experto en antropología africana comparte su experiencia

Al atardecer de un cálido día de abril se puede percibir en torno a la ciudad de Bassar un ruido sordo y gorgoriteante. En los hondos pozos se acumula el último resto de agua. ¡Ya no queda agua!

Después de seis meses de sequía, los pozos que abastecían a los habitantes de esta ciudad (que cada treinta años se multiplica por dos) se han secado.

¿Qué haremos ahora? se preguntan las mujeres, que son siempre las que tienen que cargar con la tarea de ir a buscar el agua.

Los estanques y arroyos cercanos están secos. La única esperanza es el

río Kamaka, que queda a 5 km. A pesar de que ya esté atardeciendo, se ponen en camino, van en fila india a través de la selva, con sus cubos y palanganas encima de la cabeza.

Durante el tiempo de sequía el agua es la preocupación principal de las mujeres de Bassar, pues tienen que proveer a toda la familia.

Día tras día se alzan todos los ojos al cielo esperando la lluvia: los de las mujeres, porque el agua pluvial acumulada en las cuencas acaba con su ininterrumpido ir y venir al río, los de los hombres, porque así pueden comenzar con el cultivo de los campos.

En esta época se celebra en Bassar la fiesta de Pascua. El agua tiene especial importancia dentro de la liturgia de la noche pascual. Esa noche se bautiza a los catecúmenos después de tres años de preparación.

La liturgia de la noche de Pascua contiene ocho lecturas diferentes, pero la del libro del Éxodo, que refiere el paso de los israelitas a través del Mar Rojo, parece estar más vinculada al bautismo. Los israelitas dejan la tierra de la esclavitud y se convierten en seres libres.

Las aguas obedecen la orden de Moisés, abren un paso seco para luego volver a cerrarse. Así como los israelitas ataviesan el mar, los catecúmenos pasan de la esclavitud del pecado, por el agua del bautismo, a la libertad de los hijos de Dios.

El agua bautismal simboliza aquí el Mar Rojo. Después de esta lectura,

he introducido un rito complementario para subrayar la importancia del agua para la liturgia bautismal. En primer lugar me dirijo a la comunidad y digo: «Queridos amigos: Nuestra celebración pascual se acerca al bautismo. Bien sabemos cuánto necesitamos agua.

Por ello, quisiera pedir que seis mujeres cojan los recipientes que se encuentran delante del altar y vayan al río a buscarla». Las jóvenes se ponen delante del altar con los recipientes encima de sus cabezas, dispuestas a emprender el camino.

Entonces yo extendiendo mis manos sobre ellas y las bendigo (tal como lo hacen las personas mayores de Bassar antes de un viaje importante): «¡Que Dios vaya con vosotras! ¡Que no encontreis serpientes en el camino! ¡Que los espíritus malos os dejen en paz! ¡Volved sanas y salvas!, nosotros esperamos el agua para el bautismo».

Las mujeres salen de la iglesia y la liturgia continúa. Después de la homilía interrumpimos la celebración, que dura varias horas, y en esta pausa crece la tensión.

A lo lejos se oye ya el canto. Son las mujeres con los recipientes llenos de agua. Están alegres.

Con una canción en sus labios, su cuerpo entero sigue el ritmo, bailan. Todo su ser expresa claramente alegría, la alegría tras el trabajo hecho, la alegría del bautismo, la alegría de la Resurrección del Señor, que se proclama esta noche.

El corro de las mujeres se acerca al altar. Se vierte el agua en la pila bautismal. Para los candidatos al bautismo, el agua se convierte en el signo de la nueva vida. «Yo te bautizo en el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo».

Al fin se alcanza la meta después de tres años de preparación: empieza la vida cristiana.

Al día siguiente, las mujeres volverán a cargar con el agua para sus hijos, para sus padres, para sus parientes.

¿Lo harán con nuevas fuerzas, animadas por la esperanza de una lluvia regular, esperanza de Resurrección?

En los países de un clima más moderado es casi inimaginable lo importante que es el agua para la vida cotidiana. Las últimas preocupaciones en Europa no han sido la escasez de agua, sino las inundaciones.

Muchos europeos no son conscientes de que, para una gran parte de la población del mundo, el agua es un gran problema.

La solidaridad cristiana comienza allí donde uno se pone en el lugar de los otros, donde se hace un esfuerzo por comprender a los demás y donde se comparte la alegría y las preocupaciones de la vida.

La base de esa solidaridad es el agua bautismal, que ha regalado vida nueva a todos los cristianos del mundo. El agua que acarrearán las mujeres de Bassar en la noche pascual es signo y recuerdo de esta realidad. ◆

Noticias

Africa

Nairobi

Séptimo Congreso de la Asociación Panafricana de exegetas católicos.

Durante los días 23 al 28 de julio, tuvo lugar en el Centre des Dimesse Sisters de Karen-Nairobi el séptimo Congreso de la APECA, bajo la presidencia de Monseñor Laurent Monsengwo Pasinya, arzobispo de Kisangani-Zaire y presidente de la Asociación, y de Monseñor Cornelius Esua, obispo de Kumbo-Camerún y vice-presidente de la Asociación.

Se reunieron 22 exegetas (obispos, sacerdotes y laicos) de 12 países: Burkina-Faso, Burundi, Camerún, Costa de Marfil, Guinea, Kenya, Nigeria, República Centroafricana, Tanzania, Uganda, Zaire y Zimbabwe, además de un exegeta llegado de Bélgica.

Las ceremonias de apertura se desarrollaron bajo el patronazgo del Cardinal Maurice M. Otunga, arzobispo de Nairobi. En su mensaje de bienvenida, el cardenal recordó a los/as congresistas su vocación particular en la Iglesia de Africa y les pidió ayudar a Africa a hacerse cada día más africana y más cristiana.

El presidente, en su alocución, recordó la importancia de estos encuentros de alto nivel para la investigación bíblica y para compartir sobre la pastoral bíblica de sus respectivas iglesias.

El tema del presente congreso era: «La salvación y la revelación bí-

blicas». Se trataba de descubrir cómo se experimenta la salvación en la Biblia y cuáles son las implicaciones que se desprenden para Africa.

El tema había sido elegido con vistas a la Asamblea especial para Africa del Sínodo de los obispos y que debía versar sobre la misión evangelizadora de la Iglesia en Africa para el año 2000; y esto en la doble dimensión de la proclamación de la palabra por un lado y la promoción humana, por otra.

Durante cinco días, los participantes atendieron ocho conferencias: la salvación en San Juan, la salvación y revelación en la carta a los Efesios, la huída del joven en Mc 14,51-52, la teología paulina de la salvación en la carta a los romanos en el contexto nigeriano, la salvación a través del anuncio a los pastores en Lucas: un Salvador os ha nacido hoy (Lc 2,11), la salvación en Hch 20,28, la salvación en la predicación profética, la salvación en la carta a los romanos desde la perspectiva de la solidaridad.

Además del tema del Congreso, los participantes atendieron una exposición sobre el proyecto de traducción de la Biblia al francés fundamental, a través de dicha conferencia se les invitó a participar en el esfuerzo por hacer una traducción accesible a todos.

Aprovecharon también para visitar la sede de BICAM-CEBAM, Centro Bíblico para Africa y Madagascar; el Departamento de SCEAM, encargado de la promoción de la Pastoral Bíblica en Africa.

América

Bolivia

Septiembre de 1995 fue el mes de la Biblia en Bolivia. «Yo he venido para que tengan vida y la tengan en abundancia» (Jn 10,10) es la motivación principal.

La Comisión Episcopal de Catequesis y Biblia ha querido así entroncar su reflexión con la de todos los miembros de la Federación Bíblica Católica durante este año de preparación de su Asamblea Plenaria de Hong Kong en julio de 1996. Han publicado unos materiales que pueden ser de interés para muchos otros lugares.

Para solicitarlos o más información: Casilla 7857. La Paz - Bolivia.

Venezuela

En enero de 1995 la conferencia episcopal venezolana ha hecho pública la exhortación *COMPROMISO POR LA VIDA* al ver «con angustia como se irrespeta constantemente la vida humana en nuestra patria» (Exhortación n. 2). Los obispos invitan a orientar «nuestras acciones, reflexiones y compromisos» a la toma de conciencia, la defensa y la proclamación del don de la Vida (cf. Exhortación n. 8).

Por ello, *TEOLOGIA IUSI* ha querido acoger la invitación y contribuir a la reflexión analizando los principios que sustentan una tal invitación, recordando algunas posiciones eclesiales asumidas en tiempo reciente en defensa de la vida y comentando su influencia en la pastoral.

Todo esto con la finalidad de animar los compromisos y la vida de las comunidades cristianas de Venezuela. *TEOLOGIA IUSI*, número 14 (enero-junio) 1995.

Editada por el Instituto Universitario Seminario Interdiocesano, Santa Rosa de Lima. Caracas (Venezuela).

Asia/Oceanía

China continental/Shanghai

El obispo Aloysius Jin Luxian visitó Stuttgart en abril de 1995. Ha traducido el Nuevo Testamento (de la Biblia de Jerusalén). Además de la Biblia quiere publicar el misal y el leccionario. La necesidad es grande, comentó, y su ilusión sería que hubiera un grupo bíblico en cada parroquia.

Hong Kong

La reunión anual de los coordinadores de Asia/Oceanía tuvo lugar del 18 al 25 de junio en Hong Kong. Junto con los asuntos propios de las regiones y subregiones, tuvieron también en su agenda asuntos relacionados con la próxima Asamblea Plenaria que pudieron considerar con el equipo preparatorio local.

Vietnam

La primera participante vietnamita en el curso *DEI VERBUM* (Nemi) ha organizado un grupo de religiosos/as, sacerdotes y laicos para impulsar la pastoral bíblica en el país.

Europa/Oriente Medio

Barcelona

Durante los días 18 al 22 de septiembre se celebró en Barcelona el Congreso La Biblia y el Mediterráneo. Dicho congreso estuvo organizado por la Asociación Bíblica Española (ABE) y la Associació Bíblica de Catalunya (ABC). Asimismo, fueron especialmente invitadas las asociaciones bíblicas del entorno mediterráneo, dentro del marco de una colaboración en la zona que tiene ya una pequeña historia y un rico futuro (informaremos de ello en próximos boletines). Cabe destacar especialmente la presencia de la Asociación bíblica francesa (ACFEB) y la Asociación Bíblica Italiana (ABI). Hubo también representación de la FBC de Stuttgart.

Las ponencias generales corrieron a cargo de los profesores L. Alonso Schökel, *La Biblia y el Mar*; B. Renaud, *La «Grand mer» dans l'Áncient Testament: de la géographie au symbole*; J. Treballe, *Mestizaje textual de la Biblia en el Mediterráneo*; A. Puig, *La diàspora mediterrània*; R. Penna, *Il vino e le sue metafore nella Grecità classica, nell'Israele antico e nel Nuovo Testamento*; Bruce J. Malina, *La antropología cultural mediterránea y el Nuevo Testamento*.

Además de las ponencias generales, trabajaron cuatro aulas con más de una cuarentena de comunicaciones del más variado interés dentro de los cuatro tópicos específicos de las mismas: *Las ciudades del Mediterráneo*, *Las lenguas del Mediterráneo*, *Mestizaje y sincretismo en el Mediterráneo* y *Las teologías cristianas del Mediterráneo*.

La espléndida acogida y organización de la que hizo gala la ciudad condal, sumado al interés de los y las casi 200 congresistas tuvo un momento álgido en el día organizado en Montserrat.

La abadía Benedictina, tan conocida por su influencia en la mundo de la cultura y muy específicamente también en el campo de los estudios bíblicos, acogió a los/as participantes al estilo propio, haciendo que los huéspedes se sientan en casa.

El Documento de la Ponticia Comisión Bíblica sobre *la Interpretación de la Biblia en la Iglesia* menciona la existencia e importancia del Acercamiento Bíblico a través de por las ciencias humanas y más expresamente «Acercamiento por la antropología cultural».

Desde el año 1991 se había ido gestando una relación y colaboración entre el Prof. Bruce J. Malina y el Context Group con algunos biblistas españoles, debido al interés que suscitaba entre éstos la aplicación de los estudios antropológicos al área mediterránea y sus consecuencias para la interpretación del Nuevo Testamento.

Esta línea de investigación, tan actual en los medios más anglófonos, ha prendido interés en la Península Ibérica dando ya algún fruto autóctono. Este es el caso de una obra pionera en castellano *La mesa compartida. Estudios del NT desde las Ciencias Sociales*.

Ed. Sal Terrae. Presencia Teológica. Santander, 1994. El autor es el Prof. Dr. Rafael Aguirre, exegeta conocido internacionalmente y Director de la ABE durante los últimos seis años.

Al constatarse como una línea de investigación fecunda y sugerente. Al ver cómo el recurso a las ciencias sociales enriquece la comprensión teológica de los textos, y los estudios bíblicos entran en diálogo con lo más vivo de la cultura contemporánea. Se ha comenzado la tra-

ducción al castellano de las obras más destacadas de esta corriente, auspiciada por los organizadores del congreso y con la colaboración de la editorial Verbo Divino. Esperamos que todo ello redunde en una mayor cercanía de la Palabra de Dios a las experiencias de las gentes de hoy.

¿Una clave para el futuro? (Preguntas y respuestas sobre el Apocalipsis). Juan Ignacio Alfaro.

La excelente acogida que el público dio a su obra «preguntas y respuestas sobre la Biblia» ha animado al autor a preparar este segundo libro sobre las inquietudes y preguntas que la gente tiene sobre el Apocalipsis.

Libros y materiales

Calle de la Biblia: *Siga la señal y encuentre la Palabra de Dios* (Bibelstraße, Gottes Wort erfahren). Franz Kogler.

Es un folleto de 50 páginas muy interesante y actual sobre cómo acercarse a la Biblia. Leer la Biblia sí, pero ¿cómo?, sería la pregunta inicial.

A través de distintas señales del código de circulación como sentido obligatorio, vía prioritaria, etc, se van dando instrucciones y reglas prácticas para este acercamiento a la Biblia y hacerlo interesante para la vida cotidiana. Se orienta a la lectura en grupo pero también sirve para la lectura individual.

Se citan además una docena de libros sobre la biblia y otros tantos títulos de materiales y revistas concernientes al trabajo con la Biblia. Todos ellos acompañados de unas líneas orientadoras sobre su uso y contenido. Editados y realizados en los países de lengua alemana.

Para más información o petición del material: *Katholisches Bibelwerk, Kapuzinerstr. 84, A -4020 Linz (Austria)*.

Distinguidas y distintas (Mujeres en la Biblia y en la historia). Carmen

Bernabé, Pilar de la Fuente, Mercedes Navarro y Felisa Ugalde.

Dos biblistas y dos dibujantes y pintoras son las autoras de esta obra de gran interés. Es importante por la aproximación exegética a los textos bíblicos (AT y NT), así como sugerente para la reflexión y discusión en grupos.

Es especialmente novedosa por la incorporación de mujeres de la tradición posterior (Egeria, Hildegarda ...). Es digno de mención el esfuerzo realizado por introducir una nueva iconografía.

«Durante siglos la representación visual (pintura, escultura, teatro...) fue el canal privilegiado de la evangelización y la catequesis. Y hoy, a través de los medios de comunicación, esa importancia no sólo no ha disminuido sino que ha aumentado.

Por eso, esta recuperación de mujeres, debía estar hecha de palabra y de imagen en estilos plurales, tanto en una como en otra».

Publicaciones Claretianas, 1995. Juan Alvarez Mendizabal, 65 dpto., 3. 28008 Madrid. Tel. (91) 547 05 02.

Las preguntas van de tal modo ordenadas que a través de ellas se da una visión general del libro del Apocalipsis, percibiendo el lector o la lectora al mismo tiempo esa invitación a la esperanza y felicidad que emana de ese enigmático libro, y una visión cristiana y reconfortante del «fin» del mundo.

Ed. Verbo Divino, 1995. Avda. Pamplona 41. 31200 Estella (Navarra) España.

Santa María de Guadalupe y Dignidad de la mujer (1995). Comisión episcopal de pastoral bíblica de México (Con las aportaciones de Juanita Rizo, SCJC, Emiliano Valadez y Carlos Maciel).

Es un instrumento detallado para la realización del programa del Mes o Semana de la Biblia. Este año el tema responde a la convocatoria de la ONU de la Conferencia sobre la Mujer en Pekín y además, en México se celebra el Primer Centenario de la Coronación de la Virgen de Guadalupe. Ambos asuntos están al origen de este folleto.

Lindavista n.109. Col. Tepeyac Insurgentes. 07020, México D.F. Tel. 577 22 36 Fax: 781 4024.

Actas de cuarto Congreso bíblico de Oriente Medio (Líbano)

Las actas del Congreso bíblico celebrado en Jall-ed-Dib (Beirut) del 22 al 28 de enero de 1995 y que anunciamos en el anterior Boletín han sido publicadas.

El libro tiene cuatro partes: en la primera se recogen los saludos inaugurales y presentaciones, en la segunda se incluyen los estudios (recordamos que se trabajó el libro de los *Hechos de los apóstoles*, el documento sobre la *Interpretación de la Biblia en la Iglesia*, de la Pontificia Comisión Bíblica y la carta de Michel Sabbah, Patriarca latino de Jerusalén, sobre la *lectura de la Biblia en la tierra de la Biblia*).

En la tercera parte se encuentran los textos y la cuarta se dedica a asuntos relativos a la pastoral bíblica. También están publicadas las actas de anteriores congresos.

El Boletín de información, publicado por el Instituto San Pablo (Subregión de Oriente Medio, de la FBC), en su número 5 de abril de 1995, da cumplida información sobre estos asuntos.

Consideramos oportuno señalar la labor que realiza el Instituto San Pablo (Harisa-Líbano) y concretamente Paul Féghaly, coordinador de la subregión y autor de algunos comentarios neotestamentarios en lengua árabe (*Hechos de los Apóstoles*, *Lucas*, San Juan).

Para mayor información pueden dirigirse al P. Féghaly, Subregión de la FBC de Oriente Medio, Instituto

San Pablo, Harisa-Líbano. Tfno. (09) 831259/ Fax: (09) 918447.

La interpretación de la Biblia en la Iglesia

El documento de la Pontificia Comisión Bíblica es de una gran importancia para la pastoral bíblica. Por eso, la dirección de la revista *Palabra Hoy* (FBC-LA) ha decidido publicar el texto, con las debidas autorizaciones, como un servicio a los miembros de la Federación de América Latina y a toda la pastoral bíblica en general. Será su próximo número (número doble 77-78).

Para más información, pueden ponerse en contacto con *FEBIC para América Latina* y Editor de la *Palabra Hoy*, P. Gerardo Mellert. Calle 65 No. 7-68/A.A. 51513. Tel: (00-57-1)2487853 Fax: (00-57-1) 2104444. Santafé de Bogotá-Colombia.

El Evangelio de San Marcos. Un modelo para la Nueva Evangelización. Después de un largo proceso de reflexión, el proyecto de Exégesis Intercultural, impulsado por el P. Fritzleo Lentzen-Deis (fallecido en 1993) presenta un libro que ha publicado el *Celam* (*Colección de Autores N.8*), bajo el título de *El Evangelio de San Marcos: Un modelo para la Nueva Evangelización*. Santafé de Bogotá, mayo de 1994.

Esta lectura exegética del evangelio según San Marcos está basada en el análisis de la estructura pragmática del texto, método que significa un paso más allá de los métodos histórico-críticos y de los estructurales que han marcado la exégesis católica

en los últimos años. La exégesis de la estructura pragmática del texto favorece el diálogo vital entre el autor y el lector pretendiendo modificar una situación determinada.

La presentación es agradable y oportuna para este tiempo por sus visiones ágiles y precisas. La obra no está dividida en capítulos temáticos, sino que, siguiendo el orden del evangelio, toma perícopas bien determinadas y las desarrolla en tres momentos: Configuración del texto, explicación del texto, pautas de acción.

Para aprovechar cualquier perícopa no es necesario leerse el libro entero, ya que cada una de ellas forma un todo completo. Puede ser un instrumento útil para las clases de Sagrada Escritura, los círculos bíblicos, grupos de oración, para la animación de la vida cristiana en general.

Leer la Biblia. *La documentation catholique* dedica un número extraordinario de su colección *Questions actuelles* a la lectura bíblica. Este número ha sido preparado con la colaboración del servicio bíblico católico francés *Évangile et Vie*. El contenido consta de tres partes: La Escritura en la Iglesia Católica, una lectura equilibrada de la Escritura y la animación bíblica de la pastoral. Es una documentación de gran utilidad para todo trabajo y reflexión bíblica.

Lire la Bible, Hors série de la *documentation catholique*, junio de 1995. Se puede pedir a *Bayard Presse, Chretiens Service*. BP 583. 21016 Dijon Cedex. Tfno: (16) 80769870.